



dot 2

Gebrauchsanleitung

Operating manual

Notice d'utilisation

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Návod k obsluze

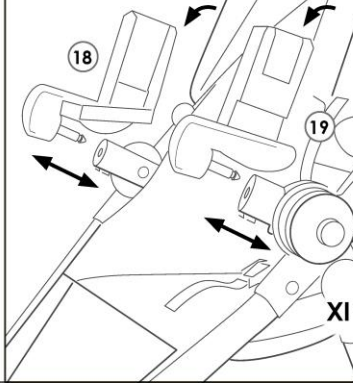
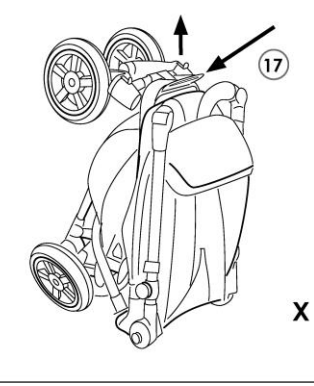
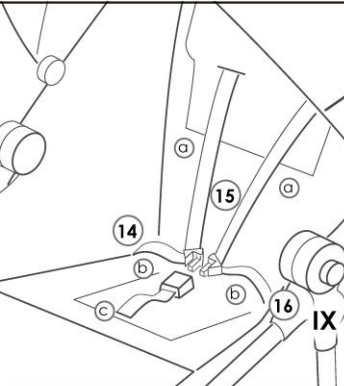
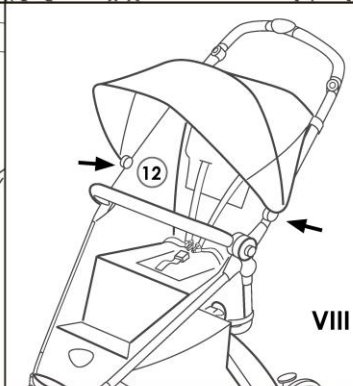
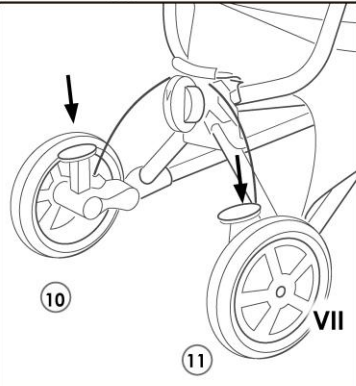
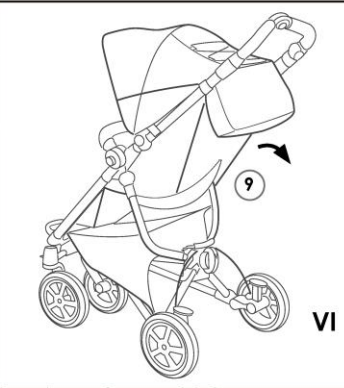
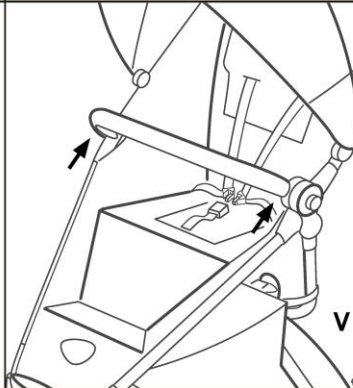
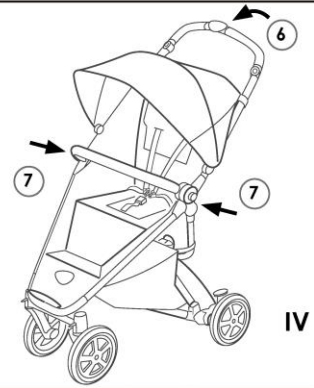
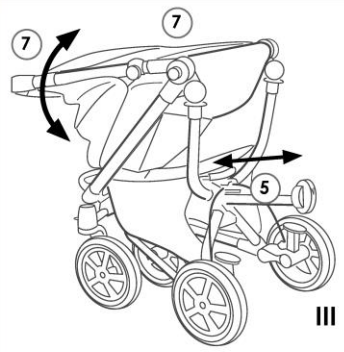
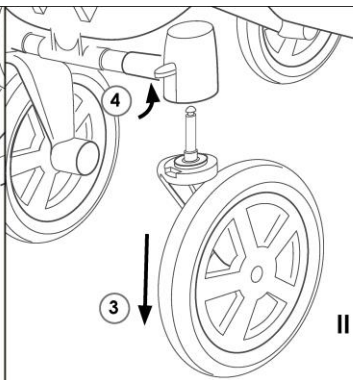
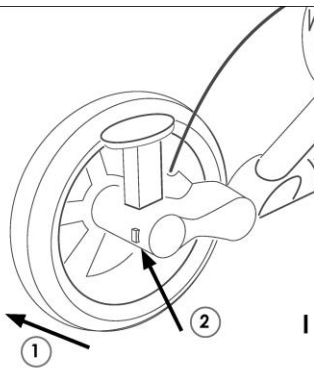
Návod na použitie

Instrukcja obsługi

техническое руководство

*Product video on
www.tfk-buggy.com*





DE	Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen	4
GB	operating manual and warranty conditions	8
FR	Notice d'utilisation et dispositions de garantie	12
IT	Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia	16
ES	Instrucciones de uso y condiciones de garantía	20
NL	Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen	24
CZ	Návod k obsluze a záruční podmínky	28
SK	Návod na použitie a podmienky záruky	32
PL	Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji	36
RU	Инструкция по эксплуатации и гарантийные условия	40

Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen

Herzlich willkommen in der Welt von TFK.

Bitte nehmen Sie sich ein Paar Minuten Zeit und lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch. **WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.** Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden!

SICHERHEITSHINWEISE + WARNUNGEN

WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt!

WARNUNG Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind!

WARNUNG Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem - auch mit Fußsack!
Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt!

WARNUNG Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autokindersitzes korrekt eingerastet sind.

WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

WARNUNG Dieses Erzeugnis ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

-Dieser Wagen ist für Kinder mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt!
Befördern Sie immer nur ein Kind!

-Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens!

-Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden!

-Den Wagen nie ohne gesicherte Feststellbremse abstellen!

-Betätigen Sie die Feststellbremse beim Hinein- oder Herausheben des Kindes.

-Heben Sie den Wagen niemals mit einem Kind darin hoch!

-Benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn sich ein Kind im Wagen befindet!

-Beim Tragen über Treppen und sonstige Hindernisse, unbedingt die Arretierungen überprüfen!

-Den Wagen nur an festen Rahmenteilen anheben!

-Keine TFK - fremden Zubehörteile montieren!

-Die maximale Beladung im Korb ist 5 kg! Jede andere Tasche und der Karabiner Haken am Verdeck darf mit max 0,5kg beladen werden.

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Bremsen und Verbindungen auf ihre Funktion! Verwenden Sie im Reparaturfall nur originale Ersatzteile!

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

Radmontage

-(Abb.I) Stecken Sie die Hinterräder **(1)** ein und halten Sie dabei den roten Schiebeknopf **(2)** gedrückt. Wenn das Rad bis zum Anschlag positioniert ist, den Knopf **(2)** loslassen und den Sitz des Rades kontrollieren. Zum Lösen den roten Knopf **(2)** gedrückt halten und das Rad abziehen.

-(Abb.II) Stecken Sie die Vorderräder **(3)** in die Aufnahme ein, bis sie hörbar einrasten. Zum lösen den roten Knopf drücken und das Rad herausziehen. Die Vorderräder können entweder starr (Schieber **(4)** nach unten drücken) oder drehbar (Schieber **(4)** lösen) benutzt werden.

Aufbau

-(Abb.III) Ziehen Sie das Teleskopgelenk nach hinten bis es bei **(5)** hörbar einrastet. Drücken Sie dann die beiden Knöpfe **(7)**. Diese bleiben automatisch gedrückt! Ziehen Sie anschließend die Griffe nach oben bis beide Drücker **(7)** wieder einrasten. Bewegen Sie dann die Sicherung **(Abb IV, 6)** nach oben, bis sie einrastet.

5

Abbau

-(Abb.IV) Lösen Sie die Sicherung **(6)**. Drücken Sie dann die beiden Knöpfe **(7)**. Diese bleiben automatisch gedrückt! Legen Sie den Griff nach vorne um, bis diese wieder einrasten. Lösen Sie anschließend die Teleskopparretierung **(Abb.III, 5)** und schieben Sie den Wagen zusammen.

-(Abb.V) Drücken Sie den roten Knopf **(8)**, um den Bauchbügel abzunehmen.

-(Abb.VI) Die Sitzlehne ist stufenlos mit dem Band verstellbar. Drücken Sie dazu die beiden Plastikteile **(9)** zusammen und Verstellen den Sitzwinkel mit dem Band.

-(Abb.VII) Die Feststellbremse betätigen sie, indem sie den roten Kipphebel **(10)** nach unten drücken. Zum lösen drücken sie den grünen Kipphebel **(11)** nach unten.

Bitte blockieren sie immer die Hinterräder, wenn sie ihr Kind in den Wagen setzen und anschnallen sowie beim herausnehmen des Kindes!

-(Abb.VIII) Das Verdeck wird durch zwei Schiebeverschlüsse **(12)** am Rahmen befestigt. Zusätzlich können sie das Verdeck hinten an der Rückenlehne mit Druckknöpfen befestigen.

-(Abb.IX) Das Gurtschloss **(15)** schließen Sie, indem Sie die beiden Stecker **(14 u. 16)** in das Gurtschloss **(15)** hörbar einrasten. Zum Öffnen drücken Sie einfach den Knopf in der Mitte der Halterung **(15)**. Die fünf einzelnen Gurte können an die Größe ihres Kindes mit dem Spannsystem a, b und c angepasst werden. Der Gurt ist an den 5 Punkten a, b, c befestigt.

Transport

6 -(Abb.X) Wenn der Wagen zusammengeklappt wurde, können Sie ihn am Griff **(17)** tragen.

-(Abb.XI) Zur Montage des Gruppe 0 Sitz entfernen Sie erst den Bauchbügel wie in Abb.5 beschrieben. Stecken sie anschließend auf beiden Seiten die Adapter auf. Als Zweitsicherung schließen Sie noch den Sicherheitsbügel **(19)** am Rahmen. Der Gruppe 0 Sitz kann nun von oben auf die Adapter **(18)** geschoben werden.

Um den Wagen zusammenzufalten, müssen erst die Adpter abmontiert werden!

Abb. XI entspricht Adapter für Maxicosi. Eine aktuelle Übersicht der passenden Autositze und Adapter finden sie auf unserer homepage: www.tfk-buggy.com

-(Abb.XII) Wagen komplett

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Schmiermittel!
- Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern stellt die Leichtgängigkeit sicher.
- Sie können den Sitzbezug mit der Hand bei 30 ° waschen. Nicht in die Waschmaschine oder Trockner geben
- Die Bereifung kann unter Umständen zur Verfärbung des Bodenbelags führen. Fremdkörper (z.B. Steinchen) in den Reifen müssen entfernt werden um eine eventuelle Beschädigung von Bodenbelägen zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bei berechtigten Beanstandungen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre *) und beginnt mit der Übergabe des Produkts an Sie. Falls bei diesem Produkt Mängel bestehen, beziehen sich diese auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. Keine Ansprüche bestehen für:

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage und Inbetriebnahme.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung.
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen.

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

Reklamationsfall oder nicht?

TFK Produkte sind meist zu einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben eine sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.
- Feuchte Textilien, die nicht getrocknet und ausreichend gelüftet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ordnung sind.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Schäden durch äußere Einwirkungen sind kein Mangel. Leichte Unwucht ist nicht vermeidbar und stellt keinen Mangel dar.

Der Übergabe-Check soll immer durchgeführt werden, um Reklamationen schon im Vorfeld zu vermeiden. Wenn Sie später einen Fehler feststellen, melden Sie diesen unverzüglich bei Ihrem Händler. Dieser wird sich bei uns melden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Unangemeldete oder unfreie Sendungen bei TFK werden nicht akzeptiert.

***) gültig nur in der EU. In anderen Ländern sind die jeweils gesetzlichen Fristen gültig.**

Instructions for use and warranty conditions

Welcome to the world of TFK.

Please take a few minutes and read the following instructions carefully before use. **IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.** If you do not follow these instructions, the safety of your child may be impaired!

SAFETY INSTRUCTIONS + WARNINGS

WARNING Do not leave the child unattended!

WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING In order to avoid injury, ensure that your child is out of reach when you unfold and fold together the buggy.

WARNING Before use, make sure that all latches are closed!

WARNING Always use the restraint system - even with a footmuff!
Always use the crotch strap in conjunction with the lap belt!

WARNING Before use, make sure that the stroller attachment or the seat unit or the fastening elements of the child car seat are correctly engaged.

WARNING Do not let the child play with the product.

WARNING This product is not suitable for jogging or skating.

- This trolley is designed for children weighing up to 15 kg! Only carry one child at a time!
- Loads attached to the pushbar impair the stability of the trolley!
- Child car seats that are used in conjunction with a chassis do not replace a cradle or cot. If your child needs sleep, it should be placed in a suitable pram attachment, cradle or bed!
- Never park the pram without a secure parking brake!
- Apply the parking brake when the child is being lifted in or out.
- Never lift the trolley with a child in it!
- Do not use stairs or escalators if there is a child in the trolley!
- When carrying over stairs and other obstacles, always check the locking devices!
- Only lift the trolley using stable frame parts!
- Only mount TFK accessories!
- The maximum load in the basket is 5 kg! Each other bag and the carabiner hook on the hood may be loaded with max. 0.5 kg.

Please check the brakes and connections at regular intervals! In case of repair only use original spare parts!

USER AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Wheel assembly

-(Fig.I) Insert the rear wheels **(1)** while pressing and holding the red push button **(2)**. When the wheel is fully positioned, release the button **(2)** and check that the wheel is set correctly. To release, keep the red button **(2)** pressed and pull off the wheel.

-(Fig.II) Insert the front wheels **(3)** into the holder until they audibly engage. To release, press the red button and pull out the wheel. The front wheels can either be fixed into position (push the switch **(4)** downwards) or rotatable (release the switch **(4)**).

Set-up

-(Fig.III) Pull the telescope joint back until it audibly engages at **(5)**. Then press the two buttons **(7)**. These remain pressed automatically! Then pull the handles upwards until both buttons **(7)** engage again. Then move the safety catch **(Fig. IV, 6)** upwards until it engages.

9

Fold together

-(Fig.IV) Release the safety catch **(6)**. Then press the two buttons **(7)**. These remain pressed automatically! Fold the handle forward until it clicks into place again. Then release the telescopic lock **(Fig.III, 5)** and push the trolley together.

-(Fig.V) Press the red button **(8)** to remove the belly bar.

-(Fig.VI) The seat back is continually adjustable with the strap. Press the two plastic parts **(9)** together and adjust the seat angle with the strap.

-(Fig.VII) Apply the parking brake by pushing the red lever **(10)** downwards. To release, push the green lever **(11)** downwards. Please always lock the rear wheels when you put your child in the trolley and while taking the child out!

-(Fig.VIII) The hood is attached to the frame by two sliding catches **(12)**. In addition, you can attach the canopy to the backrest with snap fasteners.

-(Fig.IX) Close the belt buckle **(15)** by audibly snapping the two clips **(14 and 16)** into the belt buckle **(15)**. To open, simply press the button in the middle of the holder **(15)**. The five individual straps can be adjusted to your child's size using the a, b and c tightening systems. The belt is fastened at the 5 points a, b, c.

Transport

-(Fig.X) When the trolley has been folded together, you can carry it by the handle **(17)**.

-(Fig.XI) To mount the Group 0 seat, first remove the bumper bar as shown in Fig.5. Then insert the adapters on both sides. As a second securing measure, close the securing clip **(19)** on the frame. The Group 0 seat can now be pushed onto the adapters **(18)** from above.

In order to fold the trolley together, the adapter must first be dismantled!

Fig. XI corresponds to adapter for Maxicosi. A current overview of the suitable car seats and adapters can be found on our homepage: www.tfk-buggy.com

-(Fig.XII) Carriage complete

CARE INSTRUCTIONS

- Clean all parts with a damp cloth.
- Do not use any caustic cleaning or lubricating agents!
- An oil spray on the folding joints and the wheel bearings will guarantee smooth running.
- You can wash the seat cover by hand at 30°C.
- Not suitable for a washing machine or tumble dryer!
- The tires could cause a discoloration of the floor surfacing. Foreign bodies in the tires (such as small stones) must be removed in order to prevent possible damage of the floor surfacing.

WARRANTY CONDITIONS

The statutory provisions shall apply for justified complaints. As proof of purchase, please keep the till receipt for the duration of the statutory period of limitation. This term is 2 years *) and starts with the handover of the product to you. Should any faults arise in relation to this product, they shall involve any faults of material and manufacture that exist at the date of transfer. Any claims shall be excluded for:

- Natural wear and damage due to excessive stress
- Damage due to unsuitable or improper use
- Damage due to faulty assembly and commissioning
- Damage due to negligent handling or maintenance
- Damage due to improper modifications to the pushchair

Faults must be notified immediately, so that no subsequent damage can be caused!

A case for complaint or not?

- Most TFK products are produced to a large extent from aluminium and so are rust-proof. However, some parts are also painted, galvanized or have other surface protection. These parts may rust, depending on the level of maintenance and stress. This can therefore not be regarded as a fault.
- Scratches are normal signs of wear and are not a fault.
- Moist textiles that are not dried can moulder and so can not be considered as a production-related fault.
- The fading of colours due to sunshine, perspiration, cleaning agents, abrasion or excessively frequent washing cannot be ruled out and so does not represent a fault.
- Please check carefully at the time of purchase whether all the fabric parts, seams, press studs and zips are sewn and function properly.
- Worn-down wheels are, of course, a sign of wear. Damage due to external influences is not a fault. Slight imbalances are inevitable and do not represent a fault.

The handover check must always be carried out to prevent claims right right from the start. If you find a fault at a later date, please notify your authorised dealer immediately. They will then contact us to discuss the subsequent procedure. Any deliveries to TFK that are unnotified or not prepaid will not be accepted.

***) valid only in the EU. In other countries according to the respective warranty terms.**

Mode d'emploi et conditions de garantie

Bienvenue dans le monde de TFK.

Veillez prendre quelques minutes et lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation. IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE LECTURE ULTÉRIEURE. Si vous ne suivez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant peut en être affectée !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ + AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT Ne laissez pas l'enfant sans surveillance !

AVERTISSEMENT Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT Veillez à ce que l'enfant soit correctement assis au moment de l'ouverture et du dépliage du siège. La voiture est hors de portée pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT Avant l'utilisation, s'assurer que tous les loquets sont fermés !

AVERTISSEMENT Utilisez toujours le système de retenue - même avec une chancelière ! Utilisez toujours la sangle d'entrejambe avec la ceinture sous-abdominale !

AVERTISSEMENT Avant l'utilisation, assurez-vous que la fixation de la poussette. L'unité de siège et les éléments de fixation du siège auto pour enfants sont correctement engagés.

AVERTISSEMENT Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit.

AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour le jogging ou le patinage.

- Cette poussette est conçu pour les enfants pesant jusqu'à 15 kg ! Installer qu'un seul enfant à la fois !

-Les charges montées sur la glissière nuisent à la stabilité de la poussette !

-Les sièges d'auto pour enfants qui sont utilisés conjointement avec un châssis ne remplacent pas un berceau ou un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit adapté !

-Ne jamais garer la poussette sans frein actionné de stationnement!

-Serrez le frein de stationnement lorsque l'enfant est soulevé ou sorti.

-Ne jamais soulever la poussette avec un enfant à l'intérieur !

-Ne pas utiliser les escaliers (roulants) s'il y a un enfant dans la poussette

-En cas de franchissement d'escaliers ou d'autres obstacles, vérifiez toujours les dispositifs de verrouillage !

-Ne soulever la poussette qu'à l'aide d'éléments de châssis fixes !

-Ne pas monter d'accessoires TFK !

-La charge maximale dans le panier est de 5 kg ! L'autre sac et le mousqueton de la capote peuvent être chargés de 0,5 kg au maximum.

Contrôlez régulièrement les freins et les raccords ! En cas de réparation, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE

Montage des roues

-(Fig. I) Insérez les roues arrière (1) tout en maintenant enfoncé le bouton rouge (2). Lorsque la roue est complètement positionnée, relâchez le bouton (2) et vérifiez que la roue est correctement positionnée. Pour relâcher, maintenez le bouton rouge (2) enfoncé et tirez sur le volant.

-(Fig. II) Insérer les roues avant (3) dans le support jusqu'à ce qu'elles s'engagent de manière audible. Pour relâcher, appuyez sur le bouton rouge et retirez la roue. Les roues avant peuvent être utilisées soit de manière rigide (pousser la glissière (4) vers le bas), soit de manière rotative (relâcher la glissière (4)).

Structure

-(Fig. III) Tirez l'articulation télescopique vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible à (5). Appuyez ensuite sur les deux boutons (7). Celles-ci restent appuyées automatiquement ! Tirez ensuite les poignées vers le haut jusqu'à ce que les deux poussoirs (7) s'enclenchent à nouveau. Déplacez ensuite le loquet de sécurité (Fig. IV, 6) vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Démantèlement

-(Fig. IV) Déverrouiller le fusible (6). Appuyez ensuite sur les deux boutons (7). Celles-ci restent appuyées automatiquement ! Repliez la poignée vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de nouveau en place. Déverrouillez ensuite le verrou télescopique (Fig. III, 5) et poussez la poussette ensemble.

-(Fig. V) Appuyez sur le bouton rouge (8) pour enlever la barre de ventre.

-(Fig. VI) Le dossier du siège est réglable en continu avec la sangle. Presser les deux pièces en plastique (9) l'une contre l'autre et régler l'angle d'assise à l'aide de la sangle.

-(Fig. VII) Serrez le frein de stationnement en poussant le levier à bascule rouge (10) vers le bas. Pour déverrouiller, poussez le culbuteur vert (11) vers le bas.

Verrouillez toujours les roues arrière lorsque vous mettez votre enfant dans la poussette et fixez-les ainsi que lorsque vous sortez l'enfant !

-(Fig. VIII) Le capot est fixé au cadre par deux loquets coulissants (12). De plus, vous pouvez fixer la capote au dossier à l'aide de bouton-pression.

-(Fig. IX) Fermer la boucle de ceinture (15) en enclenchant de manière audible les deux bouchons (14 et 16) dans la boucle de ceinture (15). Pour l'ouvrir, il suffit d'appuyer sur le bouton situé au milieu du support (15). Les cinq sangles individuelles peuvent être ajustées à la taille de votre enfant à l'aide des systèmes de tension a, b et c. La ceinture est fixée aux 5 points a, b, c.

Transport

-(Fig. X) Lorsque la poussette est replié, vous pouvez le porter par la poignée (17).

14

-(Fig. XI) Pour monter le siège du groupe 0, enlever d'abord le support abdominal d'après la Fig.5. Insérez ensuite les adaptateurs des deux côtés. Refermer l'étrier de fixation (19) sur le cadre comme deuxième mesure de fixation. Le siège du groupe 0 peut maintenant être glissé par le haut sur les adaptateurs (18).

Pour pouvoir plier le chariot la poussette, il faut d'abord démonter l'Adaptateur !

La Fig. XI correspond à l'adaptateur pour Maxicosi. Vous trouverez sur notre page d'accueil un aperçu actuel des sièges-auto et des adaptateurs appropriés :

www.tfk-buggy.com

-(Fig. XII) Chariot complet

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTRETIEN

- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de lubrifiants agressifs !
- La pulvérisation d'huile sur les articulations repliables et les roulements de roue assure un fonctionnement en douceur.
- Vous pouvez laver la housse de siège à la main à 30°. Ne pas mettre dans la machine à laver ou le sèche-linge.
- Dans certaines circonstances, les pneus peuvent décolorer le revêtement de sol. Les corps étrangers (par ex. pierres) dans les pneus doivent être enlevés afin d'éviter d'endommager les revêtements de sol.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas de réclamations justifiées, les dispositions légales sont applicables. Pour prouver l'achat, veuillez conserver la preuve d'achat pendant toute la durée du délai de prescription légal. Cela équivaut à 2 ans *) et commence avec la livraison du produit chez vous. S'il y a des défauts dans ce produit, ceux-ci se rapportent à tous les défauts de matériel et de fabrication qui existent au moment de la livraison. Aucune réclamation n'existe pour :

- Usure naturelle et dommages dus à des contraintes excessives.
- Dommages dus à une utilisation inadaptée ou incorrecte.
- Dommages dus à un montage et une mise en service défectueux.
- Dommages dus à une manipulation ou un entretien négligent.
- Dommages causés par des modifications inappropriées du chariot.

Les défauts doivent être immédiatement signalés afin d'éviter tout dommage consécutif

Plainte ou pas ?

La plupart des produits TFK sont fabriqués en grande partie en aluminium et sont donc inoxydables. Cependant, certaines pièces sont également peintes, galvanisées ou ont une autre protection de surface. En fonction de l'entretien ou des contraintes, ces pièces peuvent également rouiller. Ce n'est pas un défaut.

- Les rayures sont des signes normaux d'usure et ne constituent pas un défaut.
- Les textiles humides qui ne sont pas séchés et suffisamment aérés peuvent moisir et ne représentent pas un défaut de fabrication.
- La lumière du soleil, la sueur, les détergents, l'abrasion ou des lavages trop fréquents peuvent provoquer un blanchiment et donc pas un défaut.
- Lors de l'achat, veuillez vérifier soigneusement si toutes les pièces de tissu, les coutures, les boutons pression et les fermetures éclair sont correctement cousus et fonctionnels dans l'ordre.
- Les roues usées sont des signes naturels d'usure. Les dommages causés par des influences extérieures ne constituent pas un défaut. Un léger déséquilibre est inévitable et ne constitue pas un défaut.

Le contrôle de réception doit toujours être effectué afin d'éviter toute réclamation à l'avance. Si vous découvrez un défaut par la suite, signalez-le immédiatement à votre revendeur. Il nous contactera pour discuter de la suite de la procédure. Les envois non enregistrés ou non libres à la TFK ne seront pas acceptés.

*) uniquement valable dans l'UE. Dans les autres pays, les délais légaux respectifs sont valables.

Istruzioni per l'uso e condizioni di garanzia

Benvenuti nel mondo di TFK.

Si prega di dedicare qualche minuto e leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso. **IMPORTANTE - SI PREGA DI LEGGERLO ATTENTAMENTE E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.** Se non si seguono queste istruzioni, la sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA + AVVERTENZE

ATTENZIONE Non lasciare il bambino incustodito!

ATTENZIONE Questo seggiolino non è adatto a bambini sotto i 6 mesi.

ATTENZIONE Assicurarsi che il bambino sia seduto correttamente quando si apre e si ripiega il seggiolino. Assicurarsi che il bambino non sia vicino quando si apre e si piega il passeggino per evitare lesioni.

ATTENZIONE Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le chiusure siano chiuse!

ATTENZIONE Utilizzare sempre il sistema di ritenuta - anche con il parapiedi! Utilizzare sempre il cinturino inguinale in combinazione con la cintura addominale!

ATTENZIONE Prima dell'uso, accertarsi che l'attacco del passeggino o l'unità di seduta o gli elementi di fissaggio del seggiolino auto siano inseriti correttamente.

ATTENZIONE Non lasciare che il bambino giochi con il prodotto.

ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per il jogging o il pattinaggio.

-Questo carrello è progettato per bambini fino a 15 kg di peso! solo un bambino la volta !

-I carichi attaccati alla manico compromettono la stabilità del carrello!

-I seggiolini per bambini che vengono utilizzati in combinazione con un telaio non sostituiscono una culla o una culla. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere collocato in un apposito attacco per carrozzina, culla o letto!

-Non parcheggiare mai la carrozzina senza un freno di stazionamento sicuro!

-Azionare il freno di stazionamento quando il bambino viene sollevato all'interno o all'esterno.

-Mai sollevare il carrello con un bambino dentro!

-Non usare le scale (scorrevoli) se nel carrello c'è un bambino!

-Durante il trasporto di scale e altri ostacoli, controllare sempre i dispositivi di bloccaggio!

-Sollevare il carrello solo con parti fisse del telaio!

-Montare solo accessori TFK

-Il carico massimo nel cestello è di 5 kg! L'altra borsa e il moschettone sul cofano possono essere caricati con un carico massimo di 0,5 kg.

Controllare regolarmente i freni e gli attacchi! In caso di riparazione utilizzare solo ricambi originali!

ISTRUZIONI PER L'USO E DI MONTAGGIO

montaggio ruota

- (Fig.I) Inserire le ruote posteriori (1) tenendo premuto il pulsante rosso (2). Quando la ruota è completamente posizionata, rilasciare il pulsante (2) e verificare che la ruota sia posizionata correttamente. Per rilasciare, tenere premuto il pulsante rosso (2) ed estrarre la ruota.
- (Fig.II) Inserire le ruote anteriori (3) nel supporto finché non si innestano udibilmente. Per rilasciare, premere il pulsante rosso ed estrarre la ruota. Le ruote anteriori possono essere utilizzate in modo rigido (spingere il cursore (4) verso il basso) o ruotare (rilasciare il cursore (4)).

Struttura

- (Fig.III) Tirare all'indietro il giunto telescopico fino a quando non si innesta udibilmente a (5). Quindi premere i due pulsanti (7). Questi rimangono premuti automaticamente! Quindi tirare le maniglie verso l'alto fino a quando entrambi gli spintori (7) si innestano nuovamente. Spostare quindi il fermo di sicurezza (Fig. IV, 6) verso l'alto fino all'innesto.

Smontaggio

- (Fig.IV) Rilasciare il fusibile (6). Quindi premere i due pulsanti (7). Questi rimangono premuti automaticamente! Piegare la maniglia in avanti finché non scatta di nuovo in posizione. Quindi rilasciare il blocco telescopico (Fig.III, 5) e spingere insieme il carrello.
- (Fig.V) Premere il pulsante rosso (8) per rimuovere la barra del ventre.
- (Fig.VI) Lo schienale è regolabile in continuo con la cinghia. Premere le due parti in plastica (9) insieme e regolare l'angolo di seduta con la cinghia.
- (Fig.VII) Azionare il freno di stazionamento spingendo verso il basso la leva a bilanciere rossa (10). Per sbloccarlo, spingere il bilanciere verde (11) verso il basso. Si prega di bloccare sempre le ruote posteriori quando si mette il bambino nel carrello e di fissarle così come quando si porta fuori il bambino!

- (Fig.VIII) Il cappuccio è fissato al telaio da due fermi scorrevoli (12). Inoltre, è possibile fissare il tettuccio allo schienale con bottoni automatici.
- (Fig.IX) Chiudere la fibbia della cintura (15) facendo scattare udibilmente le due spine (14 e 16) nella fibbia della cintura (15). Per aprire, è sufficiente premere il pulsante al centro del supporto (15). Le cinque cinghie individuali possono essere regolate in base alle dimensioni del vostro bambino utilizzando i sistemi di tensionamento a, b e c. La cintura è fissata nei 5 punti a, b, c.

Trasporto

- (Fig.X) Quando il carrello è stato ripiegato, è possibile trasportarlo con la maniglia (17).
- (Fig.XI) Per montare la seduta del Gruppo 0, rimuovere prima il supporto addominale come mostrato in Fig.5. Quindi inserire gli adattatori su entrambi i lati. Come seconda misura di sicurezza, chiudere la clip di sicurezza (19) sul telaio. Il seggiolino Gruppo 0 può ora essere spinto dall'alto sugli adattatori (18). Per ripiegare il carrello, l'Adpter deve prima essere smontato! La figura XI corrisponde all'adattatore per Maxicosi. Una panoramica aggiornata dei seggiolini auto e degli adattatori adatti si trova sulla nostra homepage: www.ffk-buggy.com
- (Fig.XII) Trasporto completo

INFORMAZIONI SULLA CURA

- Pulire tutte le parti con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o lubrificanti aggressivi!
- L'olio spruzzato sui giunti pieghevoli e sui cuscinetti delle ruote assicura un funzionamento regolare.
- Il rivestimento del sedile può essere lavato a mano a 30°. Non mettere in lavatrice o asciugatrice.
- In determinate circostanze, i pneumatici possono causare uno scolorimento del rivestimento del pavimento. I corpi estranei (ad es. pietre) nei pneumatici devono essere rimossi per evitare possibili danni ai rivestimenti del pavimento.

CONDIZIONI DI GARANZIA

In caso di reclami giustificati, si applicano le disposizioni di legge. Per provare l'acquisto, si prega di conservare la prova d'acquisto per la durata del periodo di prescrizione legale. Questo ammonta a 2 anni *) e inizia con la consegna del prodotto a voi. Se ci sono difetti in questo prodotto, questi si riferiscono a tutti i difetti di materiale e di fabbricazione esistenti al momento della consegna. Non esistono richieste di risarcimento:

- Usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive.
- Danni dovuti ad un uso improprio o inadeguato.
- Danni dovuti a montaggio e messa in servizio difettosi.
- Danni dovuti ad una manipolazione o manutenzione negligente.
- Danni causati da modifiche improprie al carrello.

I guasti devono essere immediatamente segnalati in modo che non si verifichino danni conseguenti!

Reclamo o no?

La maggior parte dei prodotti TFK sono realizzati con un'elevata percentuale di alluminio e sono quindi inossidabili. Tuttavia, alcune parti sono anche verniciate, zincate o dotate di altre protezioni superficiali. A seconda della manutenzione o delle sollecitazioni, queste parti possono anche arrugginire. Questo non è un difetto.

- I graffi sono segni normali di usura e non sono un difetto.
- I tessuti umidi non essiccati e sufficientemente ventilati possono diventare ammuffiti e non rappresentano un difetto di produzione.
- La luce solare, il sudore, i detersivi, l'abrasione o lavaggi troppo frequenti possono causare lo sbiancamento e quindi non un difetto.
- Al momento dell'acquisto, si prega di controllare attentamente se tutte le parti in tessuto, le cuciture, i bottoni a pressione e le cerniere sono cuciti correttamente e funzionalmente in ordine.
- Le ruote usurate sono segni naturali di usura. I danni causati da influenze esterne non sono un difetto. Un leggero squilibrio è inevitabile e non costituisce un difetto.

Il controllo della consegna deve essere sempre effettuato per evitare reclami in anticipo. Se in seguito si scopre un guasto, segnalarlo immediatamente al proprio rivenditore. Ci contatterà per discutere l'ulteriore procedura. Spedizioni non registrate o non gratuite presso TFK non saranno accettate.

*) valido solo nell'UE. In altri paesi sono valide le rispettive scadenze legali.

Instrucciones de uso y condiciones de garantía

Bienvenido al mundo de TFK.

Por favor, tómese unos minutos y lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizarlo. **IMPORTANTE - POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.** Si no sigue estas instrucciones, la seguridad de su hijo puede verse comprometida.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD + ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA ¡No deje al niño desatendido!

ADVERTENCIA Esta unidad de asiento no es adecuada para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA Asegúrese de que el niño esté sentado correctamente al abrir y plegar el asiento. El automóvil está fuera de alcance para evitar lesiones.

ADVERTENCIA ¡Antes de usar, asegúrese de que todos los pestillos estén cerrados!

ADVERTENCIA ¡Utilice siempre el sistema de retención, incluso con el reposapiés! Utilice siempre la correa de entrepierna junto con el cinturón de cadera!

ADVERTENCIA Antes de su uso, asegúrese de que el enganche de la silla de paseo o de la unidad de asiento o los elementos de fijación del asiento infantil para automóvil estén correctamente encajados.

ADVERTENCIA No deje que el niño juegue con el producto.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

-Este carro está diseñado para niños de hasta 15 kg de peso! Sólo lleve a un niño a la vez!

-Las cargas fijadas a la corredera perjudican la estabilidad del carro!

-Los asientos de seguridad para niños que se usan junto con un chasis no reemplazan a una cuna o cuna. Si su hijo necesita dormir, debe colocarlo en un cochecito, cuna o cama adecuados.

-No estacione nunca el cochecito sin un freno de estacionamiento seguro!

-Aplique el freno de mano cuando el niño esté siendo levantado hacia adentro o hacia afuera.

-Nunca levante el carro con un niño dentro!

-No use escaleras (rodantes) si hay un niño en el carrito!

-Cuando transporte escaleras y otros obstáculos, compruebe siempre los dispositivos de bloqueo.

-Levantar el carro únicamente con piezas fijas del bastidor!

-No monte ningún accesorio TFK!

-La carga máxima en la cesta es de 5 kg! Cada bolsa y el mosquetón de la campana se pueden cargar con un máximo de 0,5 kg.

Por favor, compruebe los frenos y las conexiones a intervalos regulares! En caso de reparación, utilice exclusivamente piezas de reemplazo originales.

INSTRUCCIONES DE USO Y MONTAJE

ensamblaje de ruedas

- (Fig. I) Inserte las ruedas traseras (1) mientras presiona y mantiene presionado el botón rojo (2). Cuando la rueda esté completamente colocada, suelte el botón (2) y compruebe que la rueda está bien colocada. Para soltarlo, mantenga pulsado el botón rojo (2) y extraiga la rueda.
- (Fig. II) Introduzca las ruedas delanteras (3) en el soporte hasta que encajen de forma audible. Para soltarlo, pulse el botón rojo y tire de la rueda. Las ruedas delanteras se pueden utilizar de forma rígida (empujar la corredera (4) hacia abajo) o giratoria (soltar la corredera (4)).

Estructura

- (Fig. III) Tire de la articulación telescópica hacia atrás hasta que encaje audiblemente en (5). A continuación, pulse los dos botones (7). Éstos se mantienen pulsados automáticamente! A continuación, tire de las asas hacia arriba hasta que ambos pulsadores (7) vuelvan a encajar. A continuación, mueva el pestillo de seguridad (Fig. IV, 6) hacia arriba hasta que encaje.

Desmontaje

- (Fig. IV) Suelte el fusible (6). A continuación, pulse los dos botones (7). Éstos se mantienen pulsados automáticamente! Doble el mango hacia adelante hasta que vuelva a encajar en su sitio. A continuación, suelte el bloqueo telescópico (Fig. III, 5) y empuje el carro.
- (Fig. V) Presione el botón rojo (8) para retirar la barra del vientre.
- (Fig. VI) El respaldo del asiento se puede ajustar sin escalonamiento con la correa. Presione las dos piezas de plástico (9) y ajuste el ángulo del asiento con la correa.
- (Fig. VII) Aplique el freno de estacionamiento empujando la palanca oscilante roja (10) hacia abajo. Para soltarlo, empuje el balancín verde (11) hacia abajo. Por favor, bloquee siempre las ruedas traseras cuando ponga a su hijo en el carrito y ajústelas, así como cuando saque al niño.

- (Fig.VIII) La campana se fija al bastidor mediante dos pestillos deslizantes (12). Además, puede fijar el toldo al respaldo con cierres rápidos.
- (Fig.IX) Cierre la hebilla del cinturón (15) introduciendo los dos tapones (14 y 16) en la hebilla del cinturón (15). Para abrir, basta con pulsar el botón situado en el centro del soporte (15). Las cinco correas individuales se pueden ajustar al tamaño de su hijo utilizando los sistemas de tensado a, b y c. El cinturón se ajusta en los 5 puntos a, b, c.

Transporte

- (Fig.X) Una vez plegado el carro, puede llevarlo por el asa (17).
- (Fig.XI) Para montar el asiento del Grupo 0, primero retire el soporte abdominal como se muestra en la Fig.5. A continuación, inserte los adaptadores en ambos lados. Como segunda medida de seguridad, cerrar el clip de seguridad (19) en el marco. A continuación, el asiento del grupo 0 puede colocarse desde arriba en los adaptadores (18). Para poder plegar el carro, primero hay que desmontar el Adpter! La Fig. XI corresponde al adaptador para Maxicosi. En nuestra página web encontrará un resumen actual de los asientos y adaptadores adecuados para el automóvil: www.tfk-buggy.com
- (Fig. XII) Carro completo

INFORMACIÓN SOBRE EL CUIDADO

- Limpie todas las piezas con un paño húmedo.
- No utilice productos de limpieza o lubricantes agresivos!
- El aceite pulverizado en las juntas de plegado y en los cojinetes de las ruedas garantiza un funcionamiento suave.
- Puede lavar la funda del asiento a mano a 30°. No lo ponga en la lavadora ni en la secadora.
- En determinadas circunstancias, los neumáticos pueden decolorar el revestimiento del suelo. Los cuerpos extraños (p. ej. piedras) en los neumáticos deben ser retirados para evitar posibles daños en los revestimientos de suelos.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

En caso de reclamaciones justificadas, se aplicarán las disposiciones legales.

Para probar la compra, conserve el comprobante de compra durante el período de prescripción legal. Esto equivale a 2 años *) y comienza con la entrega del producto a usted. Si hay defectos en este producto, estos se refieren a todos los defectos de material y fabricación que existen en el momento de la entrega. No existen reivindicaciones:

- Desgaste natural y daños debidos a la tensión excesiva.
- Daños debidos a un uso inapropiado o inadecuado.
- Daños por montaje y puesta en marcha defectuosos.
- Daños por manejo o mantenimiento negligente.
- Daños causados por modificaciones inadecuadas en el carro.

Los fallos deben notificarse inmediatamente para que no se produzcan daños consecuentes.

¿Una queja o no?

La mayoría de los productos TFK están hechos de una alta proporción de aluminio y por lo tanto son inoxidable. Sin embargo, algunas piezas también están pintadas, galvanizadas o tienen otra protección superficial. Dependiendo del mantenimiento o del estrés, estas piezas también pueden oxidarse. Esto no es un defecto.

- Los arañazos son signos normales de desgaste y no son un defecto.
- Los tejidos húmedos que no están secos y suficientemente ventilados pueden enmohecerse y no representar un defecto relacionado con la producción.
- La luz del sol, el sudor, los detergentes, la abrasión o el lavado demasiado frecuente pueden causar blanqueamiento y por lo tanto no ser un defecto.
- Al comprar, por favor, compruebe cuidadosamente si todas las piezas de tela, costuras, botones de presión y cremalleras están cosidas correctamente y en orden.
- Las ruedas desgastadas son señales naturales de desgaste. Los daños causados por influencias externas no son un defecto. Un ligero desequilibrio es inevitable y no constituye un defecto.

El control de la entrega debe realizarse siempre de forma que se eviten las reclamaciones por adelantado. Si descubre un fallo más tarde, repórtelo inmediatamente a su distribuidor. Se pondrá en contacto con nosotros para discutir el procedimiento a seguir. No se aceptarán envíos no registrados o no gratuitos en TFK.

(*) Sólo válido en la UE. En otros países, los plazos legales respectivos son válidos.

Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen

Welkom in de wereld van TFK.

Neem een paar minuten de tijd en lees de volgende instructies aandachtig door voor gebruik. **BELANGRIJK - GELIEVE ZORGVULDIG TE LEZEN EN TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.** Als u deze instructies niet opvolgt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES + WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING Laat het kind niet zonder toezicht achter!

WAARSCHUWING Dit zitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING Zorg ervoor dat het kind goed zit wanneer u het zitje opent en opvouwt de auto is buiten bereik om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING Controleer voor gebruik of alle sloten gesloten zijn!

WAARSCHUWING Gebruik altijd het bevestigingssysteem - ook met een voetenzak! Gebruik altijd de kruisriem in combinatie met de heupgordel!

WAARSCHUWING Controleer voor gebruik of de bevestiging van de wandelwagen of het zitje of de bevestigingselementen van het autostoeltje correct zijn aangesloten.

WAARSCHUWING Laat het kind niet met het product spelen.

WAARSCHUWING Dit product is niet geschikt voor joggen of schaatsen.

-Deze trolley is ontworpen voor kinderen tot 15 kg! Draag slechts één kind per keer!

-De aan de glijbaan bevestigde lasten tasten de stabiliteit van de trolley aan!

-Autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis vervangen geen wieg of ledikantje. Als je kindje moet slapen, moet het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed worden geplaatst!

-Parkeer de kinderwagen nooit zonder een veilige parkeerrem!

-Gebruik de parkeerrem wanneer het kind in of uit de auto wordt getild.

-Til de trolley nooit op met een kind erin!

Gebruik geen (rol-)trappen als er een kind in de trolley zit!

-Controleer bij het overbrengen van trappen en andere obstakels altijd de vergrendelingen!

-Til de trolley alleen op met behulp van vaste framedelen!

Geen TFK-accessoires monteren!

-De maximale belasting in de kooi is 5 kg! De andere tas en de karabijnhaak op de kap mogen met maximaal 0,5 kg worden geladen.

Controleer regelmatig de remmen en aansluitingen! Gebruik in geval van reparatie alleen originele reserveonderdelen!

GEBRUIKS- EN MONTAGE-INSTRUCTIES

Wielmontage

- (Afb.I) Plaats de achterwielen (1) terwijl u de rode drukknop (2) ingedrukt houdt. Wanneer het wiel volledig gepositioneerd is, laat u de knop (2) los en controleert u of het wiel goed zit. Om te ontgrendelen, houdt u de rode knop (2) ingedrukt en trekt u het wiel eraf.
- (Afb.II) Steek de voorwielen (3) in de houder tot ze hoorbaar vastklikken. Druk op de rode knop en trek het wiel uit om het los te laten. De voorwielen kunnen stijf (schuif (4) naar beneden drukken) of draaibaar (schuif (4) loslaten) worden gebruikt.

Structuur

- (Afb. III) Trek het telescopische scharnier terug tot het hoorbaar vastklikt bij (5). Druk vervolgens op de twee knoppen (7). Deze blijven automatisch ingedrukt! Trek vervolgens de hendels naar boven tot de beide drukkers (7) weer vastklikken. Vervolgens de veiligheidspal (afb. IV, 6) naar boven bewegen tot deze vastklikt.

Ontmanteling

- (Afb.IV) Laat de zekering los (6). Druk vervolgens op de twee knoppen (7). Deze blijven automatisch ingedrukt! Vouw de hendel naar voren tot deze weer op zijn plaats klikt. Laat vervolgens de telescoopvergrendeling los (afb. III, 5) en schuif de loopkat in elkaar.
- (Afb.V) Druk op de rode knop (8) om de buikbalk te verwijderen.
- (Afb.VI) De rugleuning is traploos verstelbaar met de riem. Druk de twee kunststof delen (9) tegen elkaar en stel de zithoek in met de riem.
- (Afb.VII) Trek de parkeerrem aan door de rode tuimelhendel (10) naar beneden te duwen. Om de groene tuimelaar (11) los te laten, duwt u de groene tuimelaar (11) naar beneden. Vergrendel altijd de achterwielen wanneer u uw kind in de trolley plaatst en zet ze vast, maar ook wanneer u het kind uit de trolley haalt!

- 26
- (Afb.VIII) De kap is aan het frame bevestigd met twee schuifgrendels (12). Bovendien kunt u de kap met drukknopen aan de rugleuning bevestigen.
 - (Afb.IX) Sluit de riemgesp (15) door de twee stekkers (14 en 16) hoorbaar in de riemgesp (15) te klikken. Om te openen, drukt u eenvoudigweg op de knop in het midden van de houder (15). De vijf individuele riemen kunnen worden aangepast aan de grootte van uw kind met behulp van de a, b en c spansystemen. De riem wordt op de 5 punten a, b, c bevestigd.

Vervoer

- (Afb.X) Als de trolley is opgevouwen, kunt u deze aan de handgreep (17) dragen.
- (Afb.XI) Om de zitting van groep 0 te monteren, verwijdert u eerst de buiksteun, zoals in afb.5 is aangegeven. Vervolgens worden de adapters aan beide zijden geplaatst. Als tweede veiligheidsmaatregel sluit u de borgclip (19) op het frame. De stoel van groep 0 kan nu van bovenaf op de adapters (18) worden geschoven. Om de wagen in elkaar te vouwen, moet de Adapter eerst gedemonteerd worden! Afb. XI komt overeen met de adapter voor Maxicosi. Een actueel overzicht van de geschikte autostoeltjes en adapters vindt u op onze homepage: www.tfk-buggy.com
- (Afb.XII) Vervoer compleet

ZORGINFORMATIE

- Reinig alle onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve reinigings- of smeermiddelen!
- Oliespray op de klapkoppelingen en wiellagers zorgt voor een soepele werking.
- U kunt de zetelbekleding met de hand wassen op 30°. Niet in de wasmachine of droger doen.
- Onder bepaalde omstandigheden kunnen de banden de vloerbedekking doen verkleuren. Vreemde voorwerpen (bijv. stenen) in de banden moeten worden verwijderd om eventuele schade aan de vloerbedekking te voorkomen.

GARANTIEVOORWAARDEN

In geval van gegronde klachten zijn de wettelijke bepalingen van toepassing. Bewaar het aankoopbewijs voor de duur van de wettelijke verjaringstermijn om de aankoop te bewijzen. Dit komt neer op 2 jaar *) en begint met de levering van het product bij u. Indien er gebreken zijn in dit product, hebben deze betrekking op alle materiaal- en fabricagefouten die bestaan op het moment van levering. Er bestaan geen claims voor:

- Natuurlijke slijtage en schade door overmatige belasting.
 - Schade door ongeschikt of oneigenlijk gebruik.
 - Schade door foutieve montage en inbedrijfstelling.
 - Schade door onzorgvuldig gebruik of onderhoud.
 - Schade veroorzaakt door ondeskundige wijzigingen aan de wagen.
- Storingen moeten onmiddellijk worden gemeld, zodat er geen gevolgschade ontstaat!

Klacht of niet?

De meeste TFK-producten zijn gemaakt van een groot deel van aluminium en zijn daarom roestbestendig. Sommige onderdelen zijn echter ook geleverd, gegalvaniseerd of hebben een andere oppervlaktebescherming. Afhankelijk van onderhoud of belasting kunnen deze onderdelen ook gaan roesten. Dit is geen gebrek.

- Krassen zijn normale tekenen van slijtage en zijn geen defect.
- Vochtig textiel dat niet gedroogd en onvoldoende geventileerd is, kan beschimmeld worden en is geen productiefout.
- Zonlicht, zweet, wasmiddelen, wasmiddelen, schaafwonden of een te frequente wasbeurt kunnen bleken en dus geen defect veroorzaken.
- Controleer bij de aankoop zorgvuldig of alle stoffen onderdelen, naden, drukknopen en ritsen goed genaaid en functioneel in orde zijn.
- Versleten wielen zijn natuurlijke tekenen van slijtage. Schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf is geen gebrek. Lichte onbalans is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.

De overdrachtcontrole dient altijd te worden uitgevoerd om klachten vooraf te voorkomen. Als u later een fout ontdekt, meld deze dan onmiddellijk aan uw dealer. Hij zal contact met ons opnemen om de verdere procedure te bespreken. Niet-geregistreerde of niet-vrije zendingen bij TFK worden niet geaccepteerd.

*) alleen geldig in de EU. In andere landen gelden de wettelijke termijnen.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Vítejte ve světě TFK.

Udělejte si prosím pár minut čas a pečlivě si před použitím kočárku přečtěte následující pokyny, a poté návod uschovejte pro pozdější použití. Pokud nebudete postupovat podle návodu, můžete ohrozit bezpečnost svého dítěte!

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.

UPOZORNĚNÍ: Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte zádržný systém.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není vhodný pro běhání, nebo jízdu na bruslích.

Před použitím kočárku si pečlivě prostudujte návod a poté jej uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Příslušenství, která nejsou schválena výrobcem, se nesmějí používat. Odstraňte plastový obal, v němž byl kočárek zabalen, z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení. Kočárek je určen pro převoz jednoho dítěte ve věku od 6 měsíců do hmotnosti 15 kg (Tato sedačka není vhodná pro děti mladší než 6 měsíců). Při nepříznivém počasí /déšť, sníh/ vždy používejte originální pláštěnku. Není-li kočárek v pohybu, vždy jej zabrzděte. Neponechávejte kočárek odstavený ve svahu. Na rukojeť kočárku zavěšujte pouze tašky k tomu určené do maximální hmotnosti 1 kg. Pamatujte, že jakékoliv břemeno zavěšené na rukojeti, nebo na bocích kočárku ovlivňuje jeho stabilitu a může tak dojít k převrácení. Do košíku vkládejte pouze drobné, lehké předměty do celkové hmotnosti 5 kg. Na stříšku, karabinu a do kapes umísťte předměty do maximální hmotnosti 0,5kg. Kočárek není hračka pro vaše dítě, a proto by veškerou manipulaci s ním měla provádět pouze dospělá osoba. Nejezděte s kočárkem po schodech, eskalátorech a zvláštní pozornost dávejte ve výtahu. Při opravách užívejte pouze originální

výměnné části TFK. Nikdy kočárek nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů. Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že je kočárek správně rozložen a všechna zajišťovací a připevňovací zařízení jsou správně zapojena a funkční. Kočárek nevystavujte nadměrně slunečnímu záření a nesušte jej na přímém slunci. Může dojít ke změně barvy potahové látky. Kočárek vždy používejte pouze shodně s jeho určením. Vyvarujte se situací, ve kterých hrozí převrácení kočárku, např. jízdě ve svahu a ve velmi členitém terénu. Pravidelně kontrolujte technický stav kočárku a udržujte jej v čistotě. Při ukládání kočárku do kufru dejte pozor, aby víko kufru nevyvíjelo tlak na kočárek, může dojít k jeho poškození. Kočárek přenášejte pouze v nutných případech uchopením za postranní trubky konstrukce kočárku. Kočárek nikdy nepřenášejte za madlo nebo rukojeť. Vyhýbejte se jízdě v písku. Písek působí jako brusivo a poškodí středy kol. Při vkládání a vyndávání dítěte z kočárku musí být kočárek zabrzděn. Používáte-li dětskou autosedačku v kombinaci s podvozkem, tento kočárek nenahrazuje postýlku ani korbu. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko. Při parkování kočárku vždy použijte brzdu. Nikdy nepřenášejte kočárek, pokud je uvnitř dítě. Pravidelně kontrolujte funkci brzd a stav kočárku. Pokud je některá část kočárku poškozená, nebo chybí, přestaňte kočárek používat.

NÁVOD K OBSLUZE A MONTÁŽNÍ POKYNY

Montáž koleček

-(obr. I) Nasadte zadní kolečka **(1)** do uložení, stiskněte a podržte přitom červené tlačítko **(2)**. Po nasunutí kolečka až na doraz tlačítko **(2)** uvolněte a zkontrolujte, zda je kolečko správně zajištěné. Pro demontáž kolečka stiskněte a podržte červené tlačítko **(2)** a kolečko vysuňte.

-(obr. II) Nasadte přední kolečka **(3)** do uložení, až dojde k zajištění (uslyšíte charakteristické cvaknutí). Pro demontáž stiskněte červené tlačítko a kolečko vysuňte. Přední kolečka je možné používat jako pevná (posuňte pojistku **(4)** směrem dolů), nebo jako otočná (posuňte pojistku **(4)** směrem nahoru).

Rozložení rámu

-(obr. III) Zatáhněte teleskopický kloub směrem k sobě, dokud nedojde k jeho zajištění v pozici **(5)**. Stiskněte obě pojistky **(7)**. Zůstanou automaticky stisknuté! Překlopte rukojeť nahoru, až obě pojistky **(7)** znovu zaskočí. Rozložte rukojeť (obr. IV, 6) nahoru, až dojde k zajištění pojistky.

Složení rámu

-(obr. IV) Uvolněte pojistku na rukojeti **(6)**. Stiskněte obě pojistky **(7)**. Zůstanou automaticky stisknuté! Překlopte kočárek směrem dopředu, až se

znovu zajistí. Uvolněte teleskopickou aretaci (obr. III, 5) tak, že stlačíte plastový kloub směrem dolů, a dokončete složení kočárku.

-(obr. V) Stiskněte červené pojistky **(8)** a odstraňte madlo. Opěrku nohou nastavíte zvednutím a podložení vzpěrou.

-(obr. VI) Zádovou opěrku je možné plynule nastavit pomocí popruhu, tak, že stisknete plastové uchycení pásu a zatáhnete směrem dolů. **(9)** Pokud chcete dát zádovou opěrku do sedící pozice, stiskněte plastové uchycení pásu a tlačte od sebe a zároveň přidržujte druhou rukou pás. **(9)**.

-(obr. VII) Brzdu aktivujte sešlápnutím červeného pedálu **(11)**. Pro deaktivaci brzdy sešlápněte zelený pedál **(10)**.

Zadní kola zabrzděte vždy, když dítě vkládáte do kočárku a upínáte do postroje!

-(obr. VIII) Bouda se k rámu připevňuje dvěma zásuvnými zámky **(12)**. Dále ji můžete připevnit i vzadu pomocí patentů k zádové opěrce.

-(obr. IX) Zámek postroje **(15)** zavřete slyšitelným zacvaknutím obou konektorů **(14 a 16)** do zámku **(15)**. Zámek postroje otevřete jedním stisknutím tlačítka uprostřed zámku **(15)**. Všech pět popruhů je možné jednotlivě upravit podle velikosti dítěte, a to pomocí napínacího systému a, b, c. Popruhy jsou upevněné v 5 bodech a, b, c.

Přeprava

-(obr. X) Po složení je kočárek možné přenášet za rukojeť **(17)**.

-(obr. XI) Pro montáž autosedačky skupiny 0 nejprve odstraňte madlo podle popisu u obr. V. Poté nasadte na obě strany příslušné adaptéry až dojde k zajištění na konstrukci a poté zajistěte sekundární pojistkou na adapteru **(19)**. Autosedačku skupiny 0 je na adaptéry **(18)** možné nasunout jen shora.

Aby bylo kočárek možné složit, je nejprve nutné demontovat adaptéry!

-(obr. XII) Kompletně sestavený kočárek.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Všechny části kočárku čistěte navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Potahy mohou být ručně prány jemným pracím práškem při teplotě do 30°C. Nepoužívejte pračku ani sušičku.
 - Většina výrobků TFK je vyrobená převážně z hliníku a jsou ošetřeny proti korozi. Některé komponenty mohou mít povrchovou úpravu. Tyto části mohou korodovat v závislosti na údržbě a způsobu použití kočárku. V takovém případě se nejedná o závadu kočárku.
 - Mokrě součástky vždy po použití osušte, zabráníte tak případné korozi kovových částí. Výrobek vždy ukládejte na suché místo.
 - Pokud se některá z částí výrobku stane těžko ovladatelnou, nebo se projeví vrzání, ujistěte se, že příčinou není znečištění a poté jemně aplikujte malé množství přípravku (např. WD 40) tak, aby přípravek pronikl mezi součástky. Osy kol je vhodnější promazávat vazelinou.
 - Pravidelná údržba prodlouží životnost výrobku.
 - Pneumatiky mohou za určitých okolností obarvit podlahovou krytinu. Cizí tělesa (např. kamínky) v dezénu pneumatik je nutné odstranit, aby nedošlo k poškození podlahových krytin.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravě. Reklamací je nezbytné uplatnit bez zbytečného odkladu, ihned, jakmile se vada objeví. Případné prodloužení při pokračujícím užívání může zapříčinit prohloubení vady. Nezapomeňte prosím, že záruční doba a životnost výrobku jsou různé pojmy. Životnost je dána způsobem a intenzitou používání a nemusí být vždy stejná jako záruční doba. Zboží musí být řádně vyčištěno, zbaveno veškerých nečistot a hygienicky nezávadné. Firma je oprávněna odmítnout převzetí zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny k reklamačnímu řízení.

Výrobce: TFK Trends for Kids GmbH
Am Industrieleis 9 – D-84030 Ergolding
ffk-buggy.com

Distributor: Babypoint s.r.o.
Konětopy 62, 262 31 Milín
babypoint.eu

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

Vitajte vo svete TFK.

Prosím, vyhradte si pár minút a pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred tým, ako budete výrobok používať. Uschovajte tento návod pre ďalšie použitie. Ak sa nebudete riadiť týmito pokynmi, môžete tým ohroziť bezpečnosť Vášho dieťaťa!

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A UPOZORNENIA

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNENIE: Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.

UPOZORNENIE: Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov.

UPOZORNENIE: Používajte vždy upevňovací systém.

UPOZORNENIE: Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.

UPOZORNENIE: Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.

Pred použitím kočíka si pozorne preštudujte návod a potom ho uschovajte pre neskoršie nahliadnutie. Príslušenstva, ktoré nie sú schválené výrobcom sa nesmú používať. Odstráňte plastový obal, v ktorom bol kočík zabalený, z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía. Kočík je určený pre prevoz jedného dieťaťa vo veku od 6 mesiacov do hmotnosti 15 kg (Táto sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov). Vždy používajte postroj. Pri nepriaznivom počasí / dážď, sneh / vždy používajte originálnu pláštenku. Ak nie je kočík v pohybe, vždy ho zabrzďte. Nenechávajte kočík odstavený vo svahu. Na rukoväť kočíka zaväzujte iba tašky k tomu určené do maximálnej hmotnosti 1 kg. Pamätajte, že akékoľvek bremeno zavesené na rukoväti, alebo na bokoch kočíka, ovplyvňuje jeho stabilitu a môže tak dôjsť k jeho prevráteniu. Do košíka vkladajte len drobné, ľahké predmety do celkovej hmotnosti 5 kg. Na striešku, karabinu a do vreciek umiestňujte predmety do maximálnej hmotnosti 0,5 kg. Kočík nie je hračka pre Vaše dieťa a preto by všetku manipuláciu s ním mala robiť iba dospelá osoba. Nejazdite s kočíkom po schodoch, eskalátoroch a osobitnú pozornosť dávajte vo výfahu. Pri opravách užívajte len originálne výmenné

časti TFK. Nikdy kočík nenechávajte v blízkosti tepelných zdrojov. Pred použitím kočíka sa vždy uistite, že je kočík správne rozložený a všetky zaistovacie a upevňovacie zariadenia sú správne zapojené a funkčné. Kočík nevystavujte nadmerne slnečnému žiareniu a nesušte ho na priamom slnku. Môže dôjsť k zmene farby potahové látky. Kočík vždy používajte iba zhodne s jeho určením. Vyvarujte sa situácií, v ktorých hrozí prevrátenie kočíka, napr jazde vo svahu a vo veľmi členitom teréne. Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka a udržiujte ho v čistote. Pri ukladaní kočíka do kufra dajte pozor, aby veko kufra nevyvíjalo tlak na kočík, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Kočík prenášajte len v nutných prípadoch uchopením za postranný rám konštrukcie kočíka. Kočík nikdy neprenášajte za madlo alebo rukoväť. Vyhýbajte sa jazde v piesku. Piesok pôsobí ako brusivo a poškodí stredy kolies. Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa z kočíka musí byť kočík zabrzdnený. Pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku zabezpečte, aby vaše dieťa nebolo v blízkosti a nemohlo dôjsť k jeho poraneniu. Ak používate detskú autosedačku v kombinácii s podvozkom, tento kočík nenahrádza postielku ani korbu. Keď vaše dieťa potrebuje spať, uložte ho do vhodnej hlbokkej korby, postielky alebo na vhodné lôžko. Pri parkovaní kočíka vždy použite brzdu. Nikdy neprenášajte kočík, ak je vnútri dieťa. Pravidelne kontrolujte funkciu brzd a stav kočíka. Ak je niektorá časť kočíka poškodená, alebo chýba, prestaňte kočík používať.

NÁVOD NA POUŽITIE

Montáž koliesok

(Obr.I) Zatlačte zadné kolieska **(1)** na os, keď držíte červené tlačidlo **(2)**. Keď bude koliesko celé na osi, tlačidlo môžete pustiť **(2)** a skontrolujte, či je koliesko správne zaistené. Pre demontáž kolieska stlačte opäť červené tlačidlo **(2)** a koliesko vytiahnite z osi.

(Obr.II) Zatlačte predné kolieska **(3)** na os, kým nebudete počuť kliknutie signalizujúce ich zaistenie. Pre demontáž koliesok stlačte červené tlačidlo a kolieska vytiahnite. Predné kolieska môžu byť buď zaistené, ak posuniete poistku **(4)** smerom dolu, alebo pohyblivé, keď poistku **(4)** posuniete do hornej polohy.

Montáž rámu

Rozloženie rámu

(Obr III) Zatiahnite teleskopický kĺb smerom k sebe, kým nedôjde k jeho zaistieniu v pozícii **(5)**. Stlačte obe poistky **(7)**. Zostanú automaticky stlačené! Preklopte rukoväť nahor, až obe poistky **(7)** znova zaskočí. Rozložte rukoväť (obr. IV, 6) nahor, až dôjde k zaistieniu poistky.

Zloženie rámu

(Obr.IV) Odistite poistku **(6)** a potom stlačte obe poistky **(7)**. Tieto tlačidlá zostanú stlačené samé. Netreba ich už ďalej stláčať! Teraz zatlačte rukoväť smerom dopredu, kým nebude znovu zaistená. Následne uvoľnite poistku na teleskopickom kĺbe **(Obr.III,5)** tak, že ho potlačte smerom dole, až kým nebude kočík úplne celý zložený.

(Obr.V) Stlačte červená tlačidlá **(8)**, aby ste uvoľnili a vybrali predné madlo. Opierku pre nohy je možné nastaviť dvíhnutím podpery.

(Obr.VI) Sedadlo môžete nastaviť do ležiacej polohy plynule pomocou popruhu tak, že stlačíte plastový úchyt popruhu a zároveň potiahnete smerom dole.**(9)** Ak chcete dať chrbtovú opierku do sediacej polohy, stlačte poistku pásu a tlačte smerom hor a zároveň druhou rukou pridržujte pás. **(9)**.

(Obr.VII) Aby ste zabrzdlili brzdú, potlačte červený pedál brzdy **(11)** smerom dolu. Aby ste brzdú povolili, stlačte zelený pedál brzdy **(10)** smerom dolu.

Zadné kolesá zabrzdlíte vždy, keď dieťa vkladáte do kočíka a upínate do postroja!

(Obr.VIII) Strieška je k rámu pripevnená dvomi zásuvnými časťami -zámkami **(12)**. Navyše, zadná časť striešky, môže byť pripevnená na opierku chrbta dvomi tlačidlými poistkami.

(Obr.IX) Sponu bezpečnostného pásu **(15)** zapnete tak, že do spony **(15)** zatlačíte oba konce pásu **(14 a 16)** – budete počuť kliknutie. Aby ste sponu znovu otvorili, stlačte tlačidlo v jej strede **(15)**. Päť samostatných pásov môže byť nastavených pomocou nastaviteľných spôn a, b, c, tak aby vyhovovali veľkosti Vášho dieťaťa. Bezpečnostný pás je pripevnený na piatich miestach a, b, c.

Prenášanie

(Obr X) Keď je kočík zložený, môžete ho niesť za špeciálne držadlo **(17)**

(Obr XI) Pre montáž autosedačky skupiny 0, najskôr uvoľnite madlo tak, ako je to na obr. 5 a potom nasadte na obe strany príslušné adaptéry až dôjde k zaistieniu na konštrukcii a potom zaistíte sekundárnou poistkou na adaptéru **(19)**. Autosedačku skupiny 0 môžete teraz pripevniť z vrchu do adaptérov **(18)**. Pre opätovné poskladanie kočíka musíte najskôr odmontovať adaptéry!

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Všetky časti kočíka čistite navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Pofahy môžu byť ručne prané jemným pracím prostriedkom pri teplote do 30 ° C. Nepoužívajte práčku ani sušičku.
- Väčšina výrobkov TFK je vyrobená prevažne z hliníka a sú ošetrené proti korózii. Niektoré komponenty môžu mať povrchovú úpravu. Tieto časti môžu korodovať v závislosti na údržbe a spôsobe použitia kočíka. V takom prípade sa nejedná o chybu kočíka.
- Mokré súčiastky vždy po použití osušte, zabránite tak prípadné korózii kovových častí. Výrobok vždy ukladajte na suché miesto.
- Ak sa niektorá z častí výrobku stane ťažko ovládateľnou, alebo sa prejaví výzvanie, uistite sa, že príčinou nie je znečistenie a potom jemne aplikujte malé množstvo prípravku (napr. WD 40) tak, aby prípravok prenikol medzi súčiastky. Osi kolies je vhodnejšie premazávať vazelínou.
- Pravidelná údržba predĺži životnosť výrobku.
- Pneumatiky môžu za určitých okolností zafarbiť podlahovú krytinu. Cudzie telesá (napr. kamienky) v dezénu pneumatík je nutné odstrániť, aby nedošlo k poškodeniu podlahových krytín.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Dodávateľ ponúka záručnú lehotu 24 mesiacov odo dňa predaja. Behom tejto doby odstráni servisná opravovňa bezplatne všetky poruchy tovaru, spôsobené výrobnou chybou, lebo chybným materiálom, tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručnú opravu sa nevzťahuje na chyby spôsobené vonkajšími podmienkami, príklad, poruchy zavinené nesprávnym používaním, zaobchádzaním, neodbornými opravami či opotrebením. Záručná lehota sa v prípade záručnej opravy predlžuje o dobu, po ktorú bol tovar v servisnej opravovni. Reklamáciu je nutné uplatniť bez zbytočného odkladu, ihneď ako náhle sa chyba objaví. Prípadné omeškanie pri pokračujúcim užívaním môže zapríčiniť zhoršenie chyby. Nezabudnite prosím, že záručná lehota a životaschopnosť tovaru sú rôzne pojmy. Životnosť je daná spôsobom a intenzitou používania a nemusí byť vždy rovnaká ako záručná lehota. Tovar musí byť riadne očistený, zbavený všetky nečistoty a hygienicky bezchybný. Firma je oprávnená odmietnuť prevzatie tovaru, ktorý nebude spĺňať zásady obecnej hygieny k reklamačnému riadeniu.

Výrobca: TFK Trends for Kids GmbH
Am Industrieleis 9 – D-84030 Ergolding
ffk-buggy.com

Distribútor: Babypoint s.r.o.
Konětopy 62, 262 31 Milín
babypoint.eu

Instrukcja obsługi i warunki gwarancji

Witamy w świecie TFK.

Prosimy o poświęcenie kilku minut i dokładne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami przed użyciem. WAŻNE - PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. Jeśli nie zastosujesz się do tych instrukcji, bezpieczeństwo Twojego dziecka może być zagrożone!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA + OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE Nie pozostawiać dziecka bez opieki!

OSTRZEŻENIE Ten fotelik nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE Upewnij się, że dziecko siedzi prawidłowo podczas otwierania i składania fotelika samochód jest poza zasięgiem, aby uniknąć obrażeń.

OSTRZEŻENIE Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie zatrzaski są zamknięte!

OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zabezpieczającego - nawet z maską na nogi! Zawsze używaj paska krokowego w połączeniu z pasem biodrowym!

OSTRZEŻENIE Przed użyciem upewnij się, że wózek, fotelik lub elementy mocujące fotelika samochodowego są prawidłowo zamontowane.

OSTRZEŻENIE Nie pozwól, aby dziecko bawiło się produktem.

OSTRZEŻENIE Ten produkt nie nadaje się do joggingu lub jazdy na łyżwach.

-Wózek przeznaczony jest dla dzieci o wadze do 15 kg! Nosić tylko jedno dziecko na raz!

-Ładunki dołączone do wózka zmniejszają stabilność wózka!

-Foteliki samochodowe dla dzieci, które są używane w połączeniu z podwoziem, nie zastępują łóżeczka lub kołyski. Jeśli Twoje dziecko potrzebuje snu, powinno być umieszczone w odpowiedniej przystawce do wózka, kołysce lub łóżku!

-Nigdy nie parkuj wózka bez bezpiecznego hamulca postojowego!

-Hamulec postojowy należy uruchamiać, gdy dziecko jest podnoszone lub opuszczane.

-Nigdy nie podnoś wózka z dzieckiem w środku!

-Nie należy używać (toczących się) schodów, jeśli w wózku znajduje się dziecko!

-Przy przenoszeniu schodów i innych przeszkód należy zawsze sprawdzać urządzenia blokujące!

-Wózek należy podnosić tylko przy użyciu stałych elementów ramy!

-Nie montuj żadnych akcesoriów TFK!

-Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 5 kg! Każda torba i hak karabinkowy na kapturze mogą być obciążone maksymalnie 0,5 kg.

Należy regularnie sprawdzać hamulce i połączenia! W przypadku naprawy stosować tylko oryginalne części zamienne!

INSTRUKCJE OBSŁUGI I MONTAŻU

montaż kół

- (Rys.I) Wsuń tylne koła (1) naciskając i przytrzymując czerwony przycisk (2). Kiedy koło jest w pełni ustawione, zwolnij przycisk (2) i sprawdź, czy koło jest prawidłowo osadzone. Aby zwolnić, należy nacisnąć czerwony przycisk (2) i zdjąć koło.
- (Rys.II) Koła przednie (3) włożyć w uchwyt tak, aż zostaną one w sposób słyszalny zatrzaśnięte. Aby zwolnić, naciśnij czerwony przycisk i wyciągnij koło. Koła przednie mogą być używane albo na sztywno (przesunięcie suwaka (4) w dół) lub obrotowo (zwolnienie suwaka (4)).

Struktura

- (Rys.III) Odciągnąć złącze teleskopowe do tyłu, aż zaskoczy na (5). Następnie naciśnij dwa przyciski (7). Pozostają one wciśnięte automatycznie! Następnie pociągnąć uchwyty do góry, aż oba popychacze (7) ponownie się zatrzasną. Następnie przesunąć zabezpieczenie (Rys. IV, 6) do góry aż do zatrzaśnięcia.

Demontaż

- (Rys.IV) Zwolnić bezpiecznik (6). Następnie naciśnij dwa przyciski (7). Pozostają one wciśnięte automatycznie! Złożyć uchwyt do przodu, aż ponownie zatrzaśnie się we właściwym miejscu. Następnie zwolnić blokadę teleskopową (Rys.III, 5) i zsunąć wózek.
- (Rys.V) Nacisnąć czerwony przycisk (8), aby usunąć belkę brzucha.
- (Rys.VI) Oparcie siedzenia można regulować bezstopniowo za pomocą taśmy. Naciśnij dwie plastikowe części (9) razem i wyreguluj kąt nachylenia siedzenia za pomocą taśmy.
- (Rys.VII) Uruchomić hamulec postojowy, naciskając czerwoną dźwignię zmiany biegów (10) w dół. Aby zwolnić, należy nacisnąć zielone ramię dźwigni (11) w dół. Proszę zawsze blokować tylne koła, gdy wkładasz dziecko do wózka i mocujesz je, jak również gdy wyjmujesz dziecko!

- (Rys.VIII) Kaptur jest mocowany do ramy za pomocą dwóch przesuwanych zaczepów (12). Dodatkowo można przymocować daszek do oparcia za pomocą zatrzasków.
- (Rys.IX) Zamknąć klamrę pasa (15) poprzez słyszalne zatrzasknięcie dwóch zatyczek (14 i 16) w klamrze pasa (15). Aby otworzyć, wystarczy nacisnąć przycisk na środku uchwytu (15). Pięć indywidualnych pasek można dostosować do wielkości dziecka za pomocą systemów napinania a, b i c. Pas jest mocowany w 5 punktach a, b, c.

Transport

- (Rys.X) Po złożeniu wózka można go nosić za uchwyt (17).
- (Rys.XI) Aby zamontować siedzisko z grupy 0, najpierw zdejmij wspornik brzucha, jak pokazano na rys.5. Następnie należy włożyć adaptery po obu stronach. Jako drugi środek zabezpieczający należy zamknąć klips zabezpieczający (19) na ramie. Gniazdo grupy 0 można teraz wcisnąć od góry na adaptery (18). Aby złożyć wózek razem, należy najpierw zdemontować Adaptera! Rys. XI odpowiada adapterowi dla Maxicosi. Aktualny przegląd odpowiednich fotelików samochodowych i adapterów można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.tfk-buggy.com
- (Rys.XII) Przewóz kompletny

INFORMACJE DOTYCZĄCE OPIEKI

- Wszystkie części należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących i smarów!
- Olej w aerozolu na przegubach składanych i łożyskach kół zapewnia płynną pracę.
- Pokrowiec na siedzenie można pracować ręcznie pod kątem 30°. Nie wkładać do pralki lub suszarki.
- W pewnych okolicznościach opony mogą spowodować odbarwienie wykładziny podłogowej. Ciężkie przedmioty (np. kamienie) znajdujące się w oponach muszą zostać usunięte, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia wykładzin podłogowych.

WARUNKI GWARANCJI

W przypadku uzasadnionej reklamacji stosuje się przepisy prawa. Aby udowodnić zakup, należy zachować dowód zakupu przez okres ustawowego okresu przedawnienia. Wynosi to 2 lata *) i rozpoczyna się wraz z dostawą produktu do Ciebie. Jeżeli w produkcie występują wady, dotyczą one wszystkich wad materiałowych i produkcyjnych istniejących w momencie dostawy. Nie ma żadnych roszczeń:

- Naturalne zużycie i rozerwanie oraz uszkodzenia spowodowane nadmiernym obciążeniem.
 - Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim lub niewłaściwym użytkowaniem.
 - Uszkodzenia spowodowane wadliwym montażem i uruchomieniem.
 - Uszkodzenia spowodowane niedbałą obsługą lub konserwacją.
 - Uszkodzenia spowodowane niewłaściwymi modyfikacjami wózka.
- Usterki należy natychmiast zgłaszać, aby nie powstały żadne szkody następcze!

Skargę czy nie?

Większość produktów TFK jest wykonana z dużej ilości aluminium i dlatego jest odporna na korozję. Niektóre części są jednak również malowane, ocynkowane lub posiadają inne zabezpieczenia powierzchni. W zależności od konserwacji lub naprężeń, części te mogą również rdzewieć. To nie jest wada.

- Zadrapania są normalnymi oznakami zużycia i nie są wadą.
- Wilgotne tekstylia, które nie są suszone i nie są dostatecznie wentylowane, mogą stać się pleśnią i nie stanowią wady produkcyjnej.
- Światło słoneczne, pot, detergenty, ścieranie lub zbyt częste pranie mogą powodować wybielanie, a zatem nie wady.
- Przy zakupie należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie części tkaniny, szwy, zatrzaski i zamki błyskawiczne są prawidłowo przyszyte i funkcjonalnie uporządkowane.
- Zużyte koła są naturalnymi oznakami zużycia. Uszkodzenia spowodowane przez czynniki zewnętrzne nie są wadą. Niewielka nierównowaga jest nieunikniona i nie stanowi wady.

Kontrola przekazania powinna być zawsze przeprowadzana w celu uniknięcia skarg z wyprzedzeniem. W przypadku wykrycia usterki później, należy natychmiast zgłosić ją sprzedawcy. Skontaktuj się z nami, aby omówić dalszą procedurę. Przesyłki niezarejestrowane lub nierejestrowane w TFK nie będą przyjmowane.

*) ważne tylko w UE. W innych krajach obowiązują odpowiednie ustawowe terminy.

Инструкция по эксплуатации и гарантийные условия

Добро пожаловать в мир ТФК.

Пожалуйста, уделите несколько минут и внимательно прочтите следующие инструкции перед использованием. **ВАЖНО - ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ.** Несоблюдение этих указаний может привести к нарушению безопасности вашего ребенка!

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ + ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте ребенка без присмотра!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное устройство не предназначено для детей младше 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь, что ребенок правильно сидит при открывании и откидывании сиденья. автомобиль находится вне досягаемости, чтобы избежать травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь, что все защелки закрыты!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда используйте удерживающую систему - даже при ножной муфте! Всегда используйте паховый ремень в сочетании с поясным ремнем!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед использованием убедитесь, что крепление коляски, блока крепления или крепежных элементов детского автокресла правильно зафиксировано.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не позволяйте ребенку играть с изделием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Данное изделие не подходит для бега трусцой или катания на коньках.

-Эта тележка предназначена для детей весом до 15 кг! Родите только по одному ребёнку за раз!

-Прикрепленные к заслонке грузы ухудшают устойчивость тележки!

-Детские автомобильные сиденья, которые используются в сочетании с шасси, не заменяют люльку или кроватку. Если вашему ребенку нужен сон, его следует поместить в подходящую коляску, колыбель или кровать!

-Никогда не паркуйте коляску без надежного стояночного тормоза!

-Затяните стояночный тормоз при подъеме ребенка внутрь или наружу.

-Никогда не поднимайте тележку с ребенком в ней!

-Не используйте (откатывающуюся) лестницу, если в тележке находится ребенок!

-При переносе лестниц и других препятствий всегда проверяйте запорные устройства!

-Поднимайте тележку только неподвижными частями рамы!

-Не устанавливайте аксессуары ТФК!

-Максимальная нагрузка в корзине составляет 5 кг! Сумка и карабинный крючок на капоте могут быть загружены максимум на 0,5 кг.

Регулярно проверяйте тормоза и соединения! В случае ремонта используйте только оригинальные запасные части!

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

сборка колес

-(Рис. I) Вставьте задние колеса (1), удерживая нажатой красную кнопку (2). Когда колесо будет полностью установлено, отпустите кнопку (2) и убедитесь, что колесо установлено правильно. Чтобы отпустить, удерживайте красную кнопку (2) нажатой и вытяните колесо.

-(Рис. II) Вставьте передние колеса (3) в держатель до их звукового зацепления. Чтобы отпустить, нажмите красную кнопку и вытяните колесо. Передние колеса можно использовать либо жестко (сдвинуть ползунок (4) вниз), либо поворачивать (отпустить ползунок (4)).

Структура

-(Рис. III) Вытяните телескопическое соединение назад, пока оно не зафиксируется со звуковым сигналом в положении (5). Затем нажмите две кнопки (7). Они остаются нажатыми автоматически! Затем потяните вверх ручки до тех пор, пока обе кнопки (7) не защелкнутся снова. Затем сдвиньте фиксатор (Рис. IV, 6) вверх до фиксации.

Демонтаж

-(Рис. IV) Освободите предохранитель (6). Затем нажмите две кнопки (7). Они остаются нажатыми автоматически! Согните рукоятку вперед до щелчка. Затем отпустите телескопический фиксатор (Рис. III, 5) и сожмите телескопическую тележку.

-(Рис. V) Нажмите красную кнопку (8), чтобы снять брусок живота.

-(Рис. VI) Спинка сиденья плавно регулируется с помощью ремня. Сожмите обе пластиковые части (9) вместе и отрегулируйте угол сиденья с помощью ремня.

-(Рис. VII) Затяните стояночный тормоз, нажав красный рычаг кулисы (10) вниз. Чтобы отпустить, нажмите зеленый рычаг качага (11) вниз. Пожалуйста, всегда фиксируйте задние колеса, когда вы сажаете ребенка в тележку, и закрепляйте их так же хорошо, как и когда вы вынимаете ребенка!

-(Рис. VIII) Капот крепится к раме с помощью двух раздвижных задвижек (12). Кроме того, вы можете прикрепить навес к спинке сиденья с помощью защелкивающихся креплений.

-(Рис. IX) Закройте пряжку ремня (15), защелкнув обе заглушки (14 и 16) в застёжке ремня (15). Чтобы открыть, просто нажмите кнопку в центре держателя (15). С помощью систем натяжения а, b и с можно отрегулировать пять отдельных ремней в соответствии с размерами вашего ребенка. Ремень закрепляется в 5 точках а, b, с.

Транспорт

-(Рис.X) Когда тележка сложена, ее можно носить за ручку (17).

-(Рис.XI) Для установки седла группы 0 сначала снимите брюшную опору, как показано на Рис.5. Затем вставьте адаптеры с обеих сторон. В качестве второй меры закройте крепежный зажим (19) на раме. Сиденье группы 0 теперь можно прижимать сверху к адаптерам (18). Для складывания тележки вместе сначала необходимо демонтировать адаптер! Рис. XI соответствует адаптеру для MaxiCosi. Актуальную информацию о подходящих автомобильных сиденьях и адаптерах можно найти на нашей домашней странице: www.tfk-buggy.com

-(Рис.XII) Перевозка завершена

ИНФОРМАЦИЯ ПО УХОДУ

- Очистите все детали влажной тканью.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или смазки!
- Распыление масла на складные шарниры и подшипники колес обеспечивает плавность хода.
- Чехол можно мыть вручную под углом 30°. Не помещайте в стиральную машину или сушилку.
- В некоторых случаях это может привести к обесцвечиванию напольного покрытия. Инородные тела (например, камни) в шинах должны быть удалены во избежание повреждения напольных покрытий.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

В случае обоснованных жалоб применяются законодательные положения. Чтобы доказать факт покупки, пожалуйста, сохраните доказательство покупки в течение срока давности. Это составляет 2 года *) и начинается с момента доставки товара Вам. Если в данном изделии имеются дефекты, то они относятся ко всем материальным и производственным дефектам, существующим на момент поставки. Никаких претензий не существует:

- Естественный износ и повреждения вследствие чрезмерных нагрузок.
- Повреждения вследствие ненадлежащего или ненадлежащего использования.
- Повреждения в результате неправильного монтажа и ввода в эксплуатацию.
- Повреждения в результате небрежного обращения или обслуживания.
- Повреждения, вызванные неправильной модификацией тележки.

О неисправностях необходимо немедленно сообщать, чтобы избежать их последующего повреждения!

Жалоба или нет?

Большинство изделий TFK изготовлены из алюминия с высоким содержанием алюминия и поэтому защищены от коррозии. Тем не менее, некоторые детали также окрашены, оцинкованы или имеют другую защиту поверхности. В зависимости от технического обслуживания или нагрузки эти детали могут также заржаветь. Это не дефект.

- Царапины являются нормальным признаком износа и не являются дефектом.
- Влажные ткани, которые не высушены и недостаточно вентилируются, могут заплесневеть и не являются дефектом, связанным с производством.
- Солнечный свет, пот, моющие средства, абразивное истирание или слишком частая стирка могут привести к обесцвечиванию и поэтому не являются дефектом.
- При покупке тщательно проверьте, правильно ли сшиты и исправны ли все тканевые детали, швы, швы, застежки-молнии и застежки-молнии.
- Износ колес является естественным признаком износа. Повреждения, вызванные внешними воздействиями, не являются дефектом. Незначительный дисбаланс неизбежен и не является дефектом.

Передаточный контроль должен всегда проводиться во избежание возникновения претензий заранее. Если вы обнаружите неисправность позже, немедленно сообщите об этом своему дилеру. Он свяжется с нами, чтобы обсудить дальнейшую процедуру. Незарегистрированные или незарегистрированные поставки на TFK не принимаются.

*) действует только в ЕС. В других странах действуют установленные законом сроки.

TFK Trends for Kids GmbH

Am Industriegleis 9 – D-84030 Ergolding
Tel.: +49 (0)871 – 973 5150 – ffk@buggy.de